

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



Thibaudet

陳其鋼 《二簧》，為鋼琴和管弦樂團而作 (香港首演)

歌舒詠 《我有節奏》變奏曲

艾爾加 「謎語」變奏曲

plays Gershwin

蒂博代的歌舒詠

余隆 Yu Long

指揮 Conductor

蒂博代

Jean-Yves Thibaudet

鋼琴 Piano

CHEN Qigang

Er Huang, for piano and
orchestra (Hong Kong premiere)

GERSHWIN Variations on "I Got Rhythm"

ELGAR

Variations on an Original Theme
Enigma

15 & 16 DEC 2017 Fri & Sat 8pm

\$480 \$380 \$280 \$180 香港大會堂音樂廳 HONG KONG CITY HALL CONCERT HALL

門票於城市售票網發售 Tickets at URBTIX www.urbtix.hk

亦可透過流動購票應用程式 My URBTIX (Android & iPhone / iPad 版) 購票
Tickets are also available through mobile ticketing app My URBTIX (Android and iPhone / iPad versions)

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

梵志登 音樂總監 Jaap van Zweden Music Director

余隆 首席客席指揮 Yu Long Principal Guest Conductor

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，亦為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of
the Hong Kong Special Administrative Region and is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

hkphil.org

香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

蒂博代的歌舒詠

2017年 12月15日 及 16日 星期五、六 晚上八時 香港大會堂音樂廳

\$480 \$380 \$280 \$180 門票於城市售票網發售

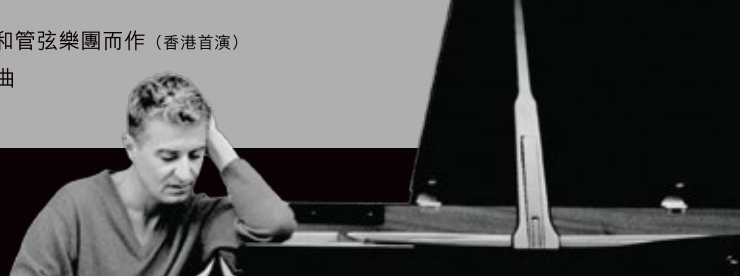
法國鋼琴家蒂博代，瀟灑、前衛、有深度，他將演繹兩首截然不同的作品：《我有節奏》變奏曲，歌舒詠筆下的爵士經典，輕狂奔放、慵懶自在；《二簧》，旅法中國作曲家陳其鋼的鋼琴協奏曲，取材自京劇抒情聲腔二簧元板，時而淡然時而激昂，由蒂博代在香港首演，樂迷定必翹首盼望。下半場，首席客席指揮余隆指揮艾爾加著名的「謎語」變奏曲，與上半場玩變奏的爵士樂曲前後呼應，加上中西合璧的元素，令人回味無窮的當代音樂夜。



余隆
Yu Long
指揮 Conductor

節目 陳其鋼 《二簧》，為鋼琴和管弦樂團而作（香港首演）
歌舒詠 《我有節奏》變奏曲
艾爾加 「謎語」變奏曲

蒂博代
Jean-Yves Thibaudet
鋼琴 Piano



THIBAUDET PLAYS GERSHWIN

15 & 16 DEC 2017 Fri & Sat 8pm Hong Kong City Hall Concert Hall

\$480 \$380 \$280 \$180 Tickets at URBTIX

Mixing East and West, we hear Chinese traditional music played by western instruments in the Hong Kong premiere of Chen Qigang's piano concerto. Born in China but having lived and worked in France, Chen Qigang has developed an artistic connection with chic and sophisticated French pianist, Jean-Yves Thibaudet. He will also perform the unforgettable jazz-infused music of George Gershwin. Yu Long will conclude the concert with a touch of mystery, Elgar's "Enigma" Variations.

Programme **CHEN Qigang** *Er Huang*, for piano and orchestra (Hong Kong Premiere)

GERSHWIN Variations on "I Got Rhythm" **ELGAR** Variations on an Original Theme *Enigma*

你會喜歡的港樂音樂會 MORE HK PHIL CONCERTS YOU MIGHT LIKE

《指環》四部曲之四 — 《諸神的黃昏》

2018年 1月18日 及 21日 星期四 晚上六時 及 星期日 下午三時

華格納 《諸神的黃昏》

梵志登，指揮 以及多位華格納歌劇巨星

THE RING CYCLE PART 4 — GÖTTERDÄMMERUNG

18 & 21 JAN 2018 Thu 6pm & Sun 3pm

WAGNER *Götterdämmerung*

Jaap van Zweden conductor

with an international Wagnerian cast

\$1,080 \$880 \$580 \$380

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

少年音樂家

2018年 2月2日 及 3日 星期五、六 晚上八時

阿德斯 三首庫普蘭練習曲 (香港首演)
莫扎特 第三小提琴協奏曲
海頓 第104交響曲

卡特，指揮 譚允靜，小提琴

YOUNG PRODIGES

2 & 3 FEB 2018 Fri & Sat 8pm

Thomas ADÉS Three Studies from Couperin (Hong Kong premiere)

MOZART Violin Concerto no. 3
HAYDN Symphony no. 104

Nicholas Carter conductor
Hannah Tam Wan-ching, violin

\$480 \$380 \$280 \$180

香港大會堂音樂廳
Hong Kong City Hall Concert Hall

馬卻的德布西

2018年 3月30日 及 31日 星期五、六 晚上八時

細川俊夫 《循環海洋》
聖桑 第二鋼琴協奏曲
孟德爾遜 《赫布里底》序曲
德布西 《海》

馬卻，指揮 芙莉特，鋼琴

MÄRKL'S DEBUSSY

30 & 31 MAR 2018 Fri & Sat 8pm

Toshio HOSOKAWA *Circulating Ocean*
SAINT-SAËNS Piano Concerto no. 2
MENDELSSOHN *The Hebrides Overture*
DEBUSSY *La Mer*

Jun Märkl, conductor Ingrid Fliter, piano

\$480 \$380 \$280 \$180

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

門票於城市售票網發售 Tickets at URBTIX www.urbtix.hk | 信用卡電話購票 2111 5999 | 票務查詢 3761 6661 | 節目查詢 2721 2332

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）| 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）| 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上85折 | 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲或以上人士 | 音樂會場約1小時30分鐘包括中場休息

Credit Card Telephone Booking 2111 5999 | Ticketing Enquiries 3761 6661 | Programme Enquiries 2721 2332

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities & CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off, accompanying adults: 10% off (max. 2 tickets per discount category) | Club Bravo members: 15% off | Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 15% off 20+ tickets | Please refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for ages 6 and above | Concerts run for approx. 1 hour and 30 minutes with an interval



www.hkphil.org